



# Nachtwächterführung

Erlebnisführung durch Rostocks ältesten Stadtteil

**Öffentliche Führungen mit Kartenvorverkauf** | **Kartenvorverkauf / Info / Anmeldung**  
 Mai – Okt.: Mo., Fr., Sa. und So. 20:00 Uhr  
 Nov. – April: Sa. und Mo. 20:00 Uhr  
 Treffpunkt: Petrikirche  
 ROSTOCK TOURISTIK - Schnickmannstr. 15  
 Tel.: 0381 25 22 29 44 / 45 (10 – 16:00 Uhr)  
[www.rostocker-nachtwachter.de](http://www.rostocker-nachtwachter.de)

# Aussichtsturm St. Petri

viewing tower with lift

Erleben Sie Rostocks „Höhepunkt“ (mit Fahrstuhl)

Täglich geöffnet · Mai – Sept. 10:00 – 18:00 Uhr · Okt. – April 10:00 – 16:00 Uhr  
 (Karfreitag, Heilig Abend und Silvester geschlossen)  
 Tel.: 0381 211 01 · [www.petrikirche-rostock.de](http://www.petrikirche-rostock.de)

# BLAUE FLOTTE

**ROSTOCKER PERSONENSCHIFFFAHRT**  
 Dieter Schütt · Olaf Schütt · Thomas Schütt · Katrin Schütt  
 0172-405 38 61 · 0171-424 03 54 · 0173-917 91 78

**GROSSE HAFENRUNDFAHRT**  
 „Hansestadt Rostock“, „Rostocker 7“, „Mecklenburg“, „Kasper Oltm“

**STRANDLINIE**  
**WARNEMÜNDE ↔ ROSTOCK**

Abfahrt: Vor- und Nachsaison 11 bis 14 Uhr · Hauptsaison ab 10:30 Uhr  
 Tickets an Bord

Anlegestelle Rostock: Stadthafen (Landgang möglich)  
 Anlegestelle Warnemünde: Neuer Strom/Passagierkai (Zugang über Bahnhofstunnel)

[www.blaue-flotte.de](http://www.blaue-flotte.de) · [www.rostocker-flotte.de](http://www.rostocker-flotte.de) · [www.hafenrundfahrten-rostock.de](http://www.hafenrundfahrten-rostock.de)

# Willkommen im IGA PARK!

IGA PARK ROSTOCK

SCHIFFBAU- UND SCHIFFFAHRTSMUSEUM

[www.iga-park-rostock.de](http://www.iga-park-rostock.de), Tel.: (0381) 128 31-300 · [www.schiffahrtsmuseum-rostock.de](http://www.schiffahrtsmuseum-rostock.de), Tel.: (0381) 128 31-364

# Bester Zoo Europas

Kategorie A

DARWINEUM ZOO ROSTOCK

[www.zoo-rostock.de](http://www.zoo-rostock.de)

# EVENTS FEIERN. KULTUR GENIEßEN. VIELFALT ERLEBEN. THEATER DES FRIEDENS.

Doberaner Str. 5 · 18057 Rostock · Tel.: 0381-375 08 31  
[info@tdf-rostock.de](mailto:info@tdf-rostock.de) · [www.tdf-rostock.de](http://www.tdf-rostock.de)

# Centre ville de Rostock / Het stadscentrum van Rostock

1 Beginenberg 4 Amberg  
 2 Am Wendländer Schilde 5 Molkenstraße  
 3 Oberhalb des Gerberbruchs 6 Slüterstraße

Office de tourisme - Toeristische informatie  
 Musée - Museum  
 Théâtre/culture - Thema/cultuur  
 Nager - Zwemmen  
 Terrain de jeux - Speelplaats  
 Parcours aventure en forêt - Klauterbos  
 Location de vélos - Fietsverhuur  
 Canoë - Kano  
 Aire camping-cars - Parkeren van caravans  
 Navire à passagers - Ritje op een schip  
 Toilettes - Toilet  
 Parking - Parkeerplaats  
 Parking couvert - Parkwoning  
 Parking souterrain - Diepe garage  
 Parking pour bus - Bus parkeren  
 Stationnement pour bus - Plek waar bussen staan  
 Ligne de bus - Buslijn  
 Autocar - Bus  
 Tramway - Tram  
 Réseau express régional - S-baan  
 Zone piétonne - Voetgangerszone

# Circuit conseillé pour découvrir Rostock / Aanbevolen rondgang door Rostock

Faites donc ce tour avec l'audioguide! / Volg hier de rondleiding met de audiogids!

- Place de l'Université / Universiteitsplein**  
 Place centrale de la rue commerçante avec hôtel particulier, salle baroque, fontaine de la Joie de vivre, maison aux cinq pignons et monument Blücher. Centrale plein in de winkelstraat met stadhuis, barokke zaal, bronnen van levensvreugde, huis met vijf gevels en het gedenkteken voor Blucher.
- Bâtiment principal de l'Université / Hoofdgebouw van de universiteit**  
 La plus ancienne université d'Europe du Nord (1419). Bâtiment principal richement orné d'œuvres d'art en terre cuite dans le style de la Renaissance. Institut zoologique avec Pfeilstorch (cigogne à flèche). Oudste universiteit van Noord-Europa (1419). Hoofdgebouw uit rijke terracotta versieringen in de stijlen der renaissance. Zoologische instituut met door pijl getroffen ooievaar.
- Monastère de la Sainte-Croix / Klooster van het Heilig Kruis**  
 Ancien couvent de cisterciennes. Don de la reine Marguerite I<sup>ère</sup> du Danemark (1270). Siège du musée historico-culturel. Église de l'université. Vroeger een cisterciënzer nonnenklooster. Stichting van de Deense koningin Margarete I (1270). Zetel van het cultuur-historische museum. Universiteitskerk.
- Enceinte de la ville avec remparts / Stadsmuur met wallen**  
 Fortifications de la ville (vers 1300) avec enceinte de la ville, tours, constructions de défense, talus et les 22 portes que la ville comptait autrefois. Vestingwerken stad (rond 1300) met stadsmuur, torens, wachterhuizen, wallen en vroeger 22 torens ontstaan.
- Porte de Kröpelin / Kröpeliner Tor**  
 Porte à six étages. Hauteur de 54 mètres. Aujourd'hui, centre de rencontre sur l'histoire de la ville avec une exposition consacrée aux fortifications de la ville. Zeskantige toren. 54 meter hoogte. Op dit moment een stadshistorisch ontmoetingscentrum met expositie over de stadsrechten.
- Rue « Lange Straße » / Straat „Lange Straße“**  
 La plus longue rue du centre historique de la ville. Pose de la première pierre en 1953. Au temps de la RDA, transformation en rue pour défilés militaires avec constructions monumentales dans le style architectural hanséatique. Langste straat in het historische centrum. De eerste steen werd gelegd in 1953. In de tijd van de DDR een reconstructie op een boulevard met monumentale gebouwen in een bouwstijl uit de Hanze-tijd.

- Rue « Wokrenterstraße » / Straat „Wokrenterstraße“**  
 Maisons à pignon caractéristiques dans la partie Nord de la vieille ville. Deux maisons sont encore d'époque, tout le reste a été reconstruit. Maison Hausbaumhaus (1490). Repräsentatief huis met gevel in de noordse oude stad. Twee huizen zijn in originele staat behouden, alle andere zijn nieuwbouw. Boomhuis (1490).
- Église Sainte-Marie / Mariakerk**  
 La plus grande et la plus belle église de Rostock (1230), richement ornée. À voir : horloge astronomique avec défilé des Apôtres (1472) et fonts baptismaux en bronze (1290). De grootste en fraaiste kerk in Rostock (1230) met rijke ornamenten. Bezienswaardig: astronomische uurwerk met apostelomgang (1472) en bronzen doopvont (1290).
- Nouveau marché et mairie / Nieuwe markt en stadhuis**  
 Marché de l'ancienne ville moyenne. Fontaine aux Mouettes avec dieux grecs. (1270) : maison à double pignon avec caveau voué, avancée baroque et sept tourelles. Markt in het vroegere centrum. Meeuwenbronnen met Griekse goden. Raadhuis (1270): Huis met dubbele gevel met kerker, een barokke gevel en zeven torens.
- Maison Kerkhoff / Huis van Kerkhoff**  
 Maison à pignon avec magnifique terre cuite. Maison où habitait Kerkhoff, ancien maire de la ville. Aujourd'hui, entrée du bureau de l'état civil et des archives de la ville. Gevelhuis met prachtige terracotta. Woonhuis van de vroegere burgemeester Kerkhoff. Op dit moment ingang tot het bureau van de burgerlijke stand en het stadsarchief.
- Porte de pierre et maison des États provinciaux / Stenen toren en statengebouw**  
 Porte de la ville avec inscription, sceau et armoiries. Maison des États provinciaux : ancien siège des États provinciaux du Mecklenbourg. Aujourd'hui, siège de la Cour d'Appel. Prachtige stadspoort met inschrift, zegel en wapen van de raad. Statenhuis, vroeger de zetel van de Mecklenburgse staten. Op dit moment zetel van het landsgerechthof.
- Porte de la Vache / Koetoren**  
 La plus ancienne porte de ville du Mecklenbourg. Tour fortifiée gothique de quatre étages. Autrefois porte principale Sud de la ville, plus tard utilisée pour faire sortir le bétail et le mener dans les pâturages de Warnow. Oudste stadstoren van Mecklenburg. Gotische verdedigingsstoren met vier gevels. Eens de hoofdtoren van de stand naar het zuiden, later gebruikt als het veehuis op de Warnow-weide.

- Maison Kranstöver / Kranstöver huis**  
 Maison de marchands en style gothique tardif. Mentionnée pour la première fois en 1376, elle fait ainsi partie des maisons les plus anciennes de Rostock. Distillerie et fabrique de liqueurs de 1803 à 1986. Laat-gotisch koopmanshuis. Voor het eerst in de oorkonden in 1376, behoort daarmee tot de oudste huizen van Rostock. Branderij en likeurfabriek van 1803 tot 1986.
- Église Saint-Nicolas / De Sint Nicolaaskerk**  
 La plus ancienne église-halle encore existante dans la région de la Baltique. Début de construction à partir de 1230. Point de rencontre entre église, art et culture. Trois étages d'habitation dans le toit de la halle gothique. Oudste nog bewaarden Hallenkerk in de Oostzeestreek. Bouw begon in 1230. Hier ontmoeten kerk, kunst en cultuur elkaar. Drie woonetages in het gotische hallendak.
- Église Saint-Pierre / De Sint Petruskerk**  
 L'église la plus haute (1300). Servait autrefois d'amer pour les marins et les pêcheurs. Tour haute de 117 mètres. Plate-forme panoramique (ascenseur) à 44 m de hauteur. Monument Slüter. Vieux marché. Hoogste kerk (1300). Eens een toren op het land voor zeelieden en vissers. Met 117 meter de hoogste toren. Uitzichtplatform (lift) op 44 meter hoogte. Gedenkteken voor Slüter. Oude markt.
- Couvent Sainte-Catherine / St. Katharinenstift**  
 Ancien monastère franciscain du XIII<sup>ème</sup> siècle. A servi de maison des pauvres, d'orphelinat, de prison et d'hôpital militaire. Abrute aujourd'hui l'Académie de musique et de théâtre. Toenmalig Franciscanenklooster uit de 13e eeuw. Diende als armenhuis, huis voor wezen, tuchthuis en ziekenhuis. Herbergt nu de hogeschool voor muziek en theater.
- Porte des Moines / Monnikenpoort**  
 Dernière porte de plage encore existante. Érigée en 1805 dans le style classique, mais le centre du bâtiment remonte au XIV<sup>ème</sup> siècle. Elle sert aujourd'hui de lieu d'habitation. Laatst behouden strandpoort. Opgericht in classicistische stijl in 1805, waarbij de kern van het bouwwerk al uit de 16e eeuw stamt. Dient op dit moment als woonruimte.

Mentions légales / Colofon  
 Éditeur / Uitgever: Tourismuszentrale Rostock & Warnemünde, Am Strom 59, 18119 Rostock-Warnemünde, Tel. +49 (0)381 381 29 85, [www.rostock.de](http://www.rostock.de)  
 Cartes / Kaarten: Verlag Matthias Oehmke  
 Photos / Foto's: Andreas Krüger, Angelika Heim, Fotoagentur Nordlicht, Irma Schmidt, Joachim Kloock, Lutz Zimmermann, TZRW/Reiner Petrick, TZRW/Reiner Legrand  
 Composition et impression / Lettertypes en printen: Druckerei Weidner GmbH, Rostock (1217-30) - Toutes les données et traductions sont fournies en toute bonne foi, mais nous n'assumons aucune garantie. Sous réserve de modifications. I alle gegevens en vertalingen volgens de kennis en het beste geweten, maar zonder waarborg. Wijzigingen voorbehouden.

# Tourist-Information Rostock

Universitätsplatz 6 (Barocksaal) · 18055 Rostock  
[touristinfo@rostock.de](mailto:touristinfo@rostock.de)

Nov-avr lu-ve 10h00-17h00, sa 10h00-15h00 ;  
 Mai-oct lu-ve 10h00-18h00, sa/di 10h00-15h00  
 Nov-Apr Ma-Vr 10-17 uur, Za 10-15 uur;  
 Mei-Okt Ma-Vr 10-18 uur, Za/Zo 10-15 uur

Informations et conseils, visites guidées et circuits, réservation de chambre, billets, littérature de voyage, cartes pour cyclistes et promeneurs, autorisations de pêche, souvenirs, bons cadeau  
 Informatie en raad, rondleidingen en rondvaarten, boeken van hotelkamers, tickets, reisliteratuur, kaarten voor fietsen en wandelen, visvergunningen, souvenirs, tegoedbonnen voor geschenken

**P +49 (0)381 381 22 22**  
[www.rostock.de](http://www.rostock.de)

# Visite guidée à travers Rostock / Rondleiding door Rostock

Mai-oct lu-sa 14h00, di 11h00 ;  
 nov-avr sa 14h00; visites supplémentaires les jours fériés  
 Mei-Okt Ma-Za 14 uur, Zo 11 uur,  
 Nov-Apr Za 14 uur,  
 verdere dagen op feestdagen

À partir de/Vanaf: Tourist-Information Rostock  
 Universitätsplatz 6

# Wie smart bist du?

**Rostock CARD smart**  
 120 Rabattangebote für Rostock und die Region  
[www.rostock.de/rostockcard](http://www.rostock.de/rostockcard)

# Musée/Museum

- Musée historico-culturel de Rostock / Cultuurhistorisch museum Rostock**  
 Klosterhof 7 · 18055 Rostock · P +49 (0)381 203590  
[www.kulturhistorisches-museum-rostock.de](http://www.kulturhistorisches-museum-rostock.de)
- Musée de la construction navale et de la navigation / Scheepsbouw- en scheepvaartmuseum**  
 IGA Park · Schmarl Dorf 40 · 18106 Rostock  
 P +49 (0)381 12 83 13 64 · [www.schiffahrtsmuseum-rostock.de](http://www.schiffahrtsmuseum-rostock.de)  
**Mémorial et centre de documentation dans l'ancien centre de détention préventive de la Stasi / Documentatie en gedenkplaat in de vroegere gevangenis van de Stasi**  
 Hermannstraße 34b · 18055 Rostock · P +49 (0)381 498 56 51/-52  
[www.bstu.bund.de/dug](http://www.bstu.bund.de/dug) · Fermeture en 2018 pour cause de réhabilitation/Wordt in 2018 gesloten wegens sanering
- Galerie d'art de Rostock / Kunsthal Rostock**  
 Hamburger Straße 40 · 18069 Rostock · P +49 (0)381 381 70 08  
[www.kunsthallerostock.de](http://www.kunsthallerostock.de)
- Musée régional de Warnemünde / Nationaal museum Warnemünde**  
 Alexandrinestraße 31 · 18119 Rostock-Warnemünde  
 P +49 (0)381 526 67 · [www.heimatmuseum-warnemuende.de](http://www.heimatmuseum-warnemuende.de)
- Société Rostock marin e.V. / Sociëteit Rostock maritiem**  
 August-Slüter-Strasse 1 · 18055 Rostock · P +49 (0)381 857 97 11  
[www.srm-hro.de](http://www.srm-hro.de)
- Archives Kempowski / Archief Kempowski**  
 Klosterhof Haus 3 · 18055 Rostock · P +49 (0)381 203 75 40  
[www.kempowski-archiv-rostock.de](http://www.kempowski-archiv-rostock.de)
- Porte de Kröpelin / Kröpeliner Tor**  
 Kröpeliner Straße · 18055 Rostock · P +49 (0)381 121 64 15  
[www.geschichtswerkstatt-rostock.de](http://www.geschichtswerkstatt-rostock.de)
- Collection zoologique / Zoologische groep**  
 Universitätsplatz 2 · 18055 Rostock · P +49 (0)381 498 62-61/-67  
[www.zoologie.uni-rostock.de/zoologische-sammlung](http://www.zoologie.uni-rostock.de/zoologische-sammlung)

# Théâtres et scènes/Theater en toneel

- Volkstheater Rostock**  
 Doberaner Straße 134/135 · 18057 Rostock · P +49 (0)381 381 47 00
- Kleine Komödie Warnemünde**  
 Rostocker Straße 8 · 18119 Rostock-Warnemünde  
 P +49 (0)381 519 14 00 · [www.volkstheater-rostock.de](http://www.volkstheater-rostock.de)
- StadtHalle Rostock**  
 Südring 90 · 18059 Rostock · P +49 (0)381 440 04 44  
[www.messe-und-stadthalle.de](http://www.messe-und-stadthalle.de)
- Hochschule für Musik und Theater**  
 Beim St.-Katharinenstift 8 · 18055 Rostock · P +49 (0)381 510 81 01  
[www.hmt-rostock.de](http://www.hmt-rostock.de)
- Bühne 602**  
 Warnowufer 55 · 18057 Rostock · P +49 (0)381 203 60 84  
[www.compagnie-de-comedie.de](http://www.compagnie-de-comedie.de)
- Theater des Friedens**  
 Doberaner Straße 5 · 18057 Rostock · P +49 (0)381 375 08 31  
[www.tdf-rostock.de](http://www.tdf-rostock.de)